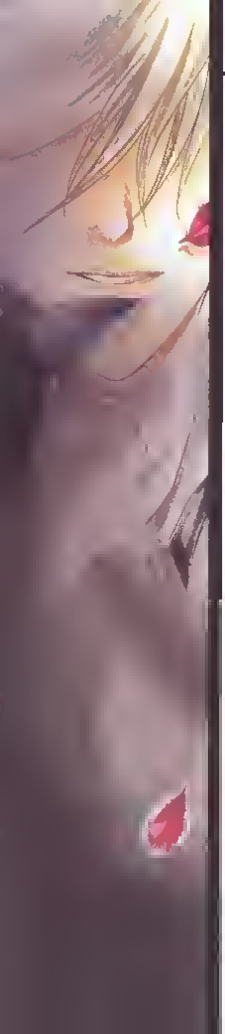
ISBN4-7580-5052-x
C9979 ¥552E
9784758050524
雑誌 50031-32
定価 本体552円＋税
発行 一迅社
発売 スタジオDNA
1929979005528

WeiB Side B #2

大崎シウコ
子安武人



Credits

Translators

I was gifted with a word file of the translation with no real indication whom the original translators were. Since that time I have come to believe the majority of the translations were completed by:

Kat (GenkiSchuldich) - Of the now defunct Kindachi.com
Volume 3 (Chapters 10 - 14), Volume 4 (Chapters 15 - 18), Volume 5 (Chapter 23 - 30), Volume 6 (Chapters 31 - 36)

Unknown Translator - These sections were not labeled and I had no clue how to track down the original source.
Volume 4 (Chapters 19 - 21), Volume 5 (Chapter 22), Volume 6 (Chapters 37)

Jen - I filled in the bubbles for which no translation was provided, compiled the translations for several pages that were missing, and did all of the page editing.

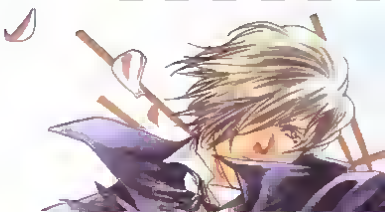
Mew - Valuable kanji identifying assistance.

Images Edited By

Jen

Scans Provided By

I suspect they may have come from
Weiß Side B - http://www.weisskreuzsideb.com/



Weiß Side B

Tsuchito Koyasu /Shuko Ohmine

Weiß Side B

Contents

For you, I'd ... 7

On Yuki's Day/On e Day of Snow ... 44

Life is a Wheel of Chenges ... 81

Some day, when your name is called ... 121

As for the thinking "Justice" ... 151

Weiß Side B Extra ... 184

Postscript By Takehito ... 189

Weiβ Side B
Takehito Koyasu / Shoko G une

#5 For you, I'd...

What is the deadline, Alison?
It tells us how to exchange the money for Chris.
There was a hand-written invitation on one of the corpses

And, as you can see, Blue Eyes wants the exchange to take place in the heart of their territory.
Three days!

If Chris is hidden inside their vast base, finding him will be impossible.
Those mysterious Blue Eyes
But we won't go naively...

Those guys know what is important to us.
—
Unfortunately.
...And...

At the very least, until we have confirmation otherwise...
Chris must be alive.
But!

Blue Eyes and Orphen's key differences are
'strength' and 'numbers'
So until then--...
Your leader didn't give you guns and Blue Eyes knows this.
And so it is better to take an underhanded approach to that.
Whether or not we can beat our enemy doesn't depend on just numbers.
Anything found lying around can become a good weapon.

Therefore, like today, it is better to lure our opponents into narrow, hard-to-enter places, and then have just one person doing a surprise attack.
Luckily, we have mobility and leadership.
...Guns are difficult to handle if you don't have knowledge and experience with them.
We have already beaten them once that way!
Right!
Yeah!
Big brother Aya!
...Aya seems to have a lot of experience in combat.
But in Japan, it is illegal for ordinary people to carry guns.
...True
I get the feeling that he has escaped such scenes of bloodshed before, don't you?

Yeah.
Alison.
...Do you trust that man?
Besides
If he wanted to kill me...
...that time would have been a good moment to do it.
But he didn't.
Alison?

Alison!
Let's go! Akagawa!

Alison?
It's nothing!
Yu-Yuki also seems to be attached to Aya, which is pretty rare for him!

...No matter what lie out there...
I will protect you.
You are
the one I trust the most.
Akagawa

Alison!
Two days before the deadline
Kerry!?
It happened too quickly
But it is Blue Eyes! Shit!
Alison!
gh!
Those guys are trying to provoke us !
D end Nicole too !

Bastards!
They are really going to destroy us...!
Shit...!
And now, Chris...
I won't forgive them for picking a fight with children...!
We have to defeat Blue Eyes!
...I'm losing patience!
A day before

Akagawa!
I have concentrated my investigation in the last two days.
I think Chris is being held prisoner somewhere in this district.
This is where
They will probably take Chris to the meeting point tonight—
During the daytime, they might draw attention from the public and from ourselves.
There are many influential people and organizations located in that area who may be connected to Blue Eyes.
And so, it is the kind of place where they can cause damage without a fuss.
Then I can almost narrow down the place.
—Understood

But, once in a while, we can betray expectations
We have a reputation as a naive group
Tonight,
We will be one step ahead when we pick up Chris!
And we will drag out the group's leader!
Jay!
Alison
Ah, Yuki?
I will go too
Doug!
Marty!

...I...
The money... When we stole it, Chris and I...
That time...
Chris said that...
Although it was Blue Eye's territory...
There was someone who was secretly an ally of Orphen.
...What?
And so we took the money... with no trouble...
But... we were seen almost immediately
If that person... is still there... they might be able to help us...
I... I saw that person's face.
And so...!

But Chris has definitely become a problem for him
So he will definitely be close by
There is no reason to think this man will selflessly help, is there?
Understood.
Yuki can come too
Eh!?
Perhaps everything will go smoothly with the help
But in the worst case scenario, we will have to deal with him Either way, it is better to do these things quickly
Akagawa!
Yuki
Please take this with you

Alison doesn't want you carrying e gun
But with this you can protect her
Don't become like me.
Do you know how to use it?
Yes!
Alison! Arrangements OK!
Ye –
Yeah!

I promised to co-operate for as long as...
I'm allowed to stay with you...
Aya!
...
I'm going too
This time, we will go with just a small group of people.
Any more than that and they will be able to hear us coming. Then they would kill all of us, including Chie, very easily
Yeah
It's okay.
We can finish this ourselves.

Though I shouldn't ask, could you look after this place while we are gone?
Please
--Yeah!
We never expected to have to depend on an injured person
Thanks, Aya!
Fine
.....

Are the preparations going well?
Yeah!
Ugh...
...ugh
Must try to think.
This pain is dulling my thoughts...!
What the hell...?
Something is bothering me...

Wagh!
What is wrong
Oh!?
What is going on? There are brats everywhere!
My ha–d, my ha–d.
D
!!
Oh!
Up and about already?
Are you a monster? Superman?
Aha! aha! aha!

Yeahh? I'm a doctor, a doctor!
Hey! Show me your stomach!
You...
Hm
Well, it's closed for now
One more scar won't hurt, will it?
Here! Painkillers!

Alison was the one who called me Please remember to thank her
With these, you will be able to move around a little better
Big brother Aya might want to use it! Please take a look!
Huh!
Wha-t is that? Some kind of sharp thing?
You had better finish up fast, since you are in the way!
Doctor D!
A Japanese sword...
Why is this here?
Japan...?
Ah, well, that is from Akagawa's collection

That guy is a weapons maniac.
Be it guns or whatever - at any rate, he's collecting them, modifying them and using them.
Now.
Something is...
...There was a leftover cartridge near the two dead bodies in that room.
That proximity suggests it was probably left by Akegawa's gun.
Can you use it, big brother!?

...the cycle will never end.
If you don't kill,
Where is Alison? What happened?
Even though Blue Eyes were hanging around during the day
Isn't it quiet now?
We can finish this
ourselves
The remaining two men
hid near that room
There was a hand-written invitation
on one of the corpses

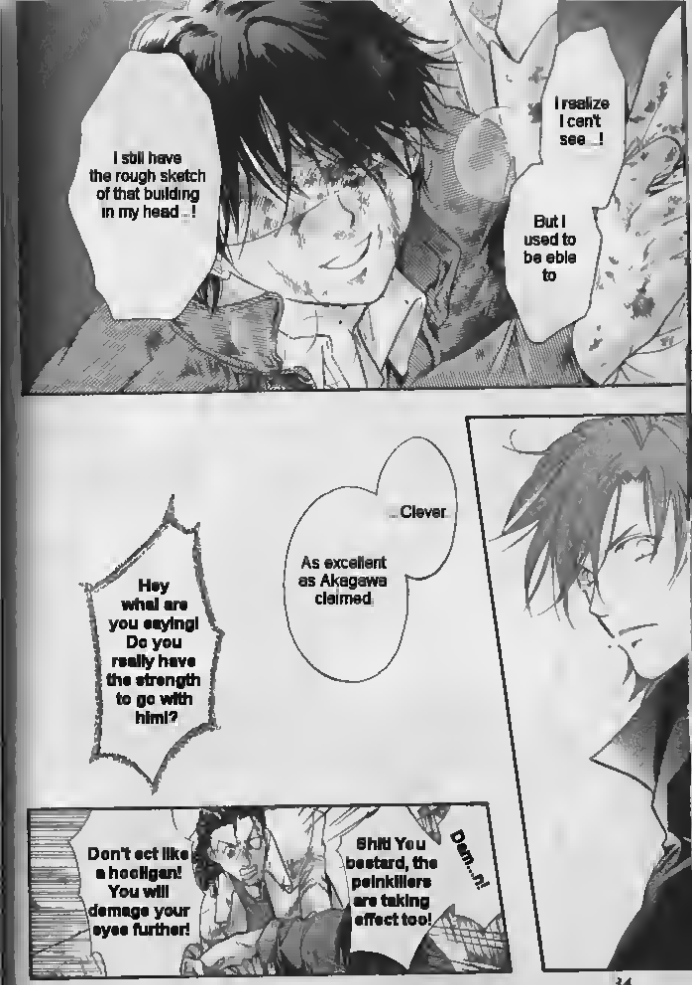
AYA!
Oh!?
SO THAT'S HOW IT IS!

Alison...
...Alison!!

Yuki!!
Hey! What is going on...
No, it is okay!
I'll stop the bleeding first.
It's okay, calm down!
gah
Yuki!

Shut up, enough with that idle chatter. Damn!
Akegawa
...let me escape.
Those two are in den ger
...Just as I thought... He is a... member of...
...Blue Eyes.
What's going on?
Akegawa is connected with Blue Eyes!?
Those two are both in trouble
But Chris was killed...

Help us...
Save...
...them both...!
Aya
All right!
A moment while I see the wound...
It's okay! It didn't reach the eyeball...
Fine!
Where are they!?
Akagawa was... in the place he talked about...
I'm going too...!
Stupid bastard! Don't move!
You can't even see!


I still have the rough sketch of that building in my head...!
I realize I can't see...!
But I used to be able to
...Clever
As excellent as Akagawa claimed
Hey what are you saying! Do you really have the strength to go with him!?
Don't act like a hooligan! You will damage your eyes further!
Shit! You bastard, the painkillers are taking effect too!
Dam...n!

I will...
...protect Alison.
But bring Alison back safely! Goddammit!!
Shi—t! I don't care about you bastards!

gh
Heh
Are you okay, Alison?
Fine

Chris...
gh
Bastards
Blue Eyes are better at thinking ahead than us
As we thought

Chris...
How could they...
Blue Eyes Why did this so suddenly ?
Alison
Why Why?
Blue Eyes What did we do...?

Alison
Enough about the dead already
We need to think about ourselves
AKAGAWA!
What is with the 'enough already'?
What about Chris and all the other dead kids!?
They are being killed as if they were insects!
Can't you feel anything?
.....

Allison, with the exception of you...
...these people were beneath insects.
I don't care.
...Eh?

Well. Let's run away together, Alison.
This story is almost complete.
There is no need for you to waste your life in the tiny world of 'Orphan'.
From now on, Blue Eyes will protect us...
in exchange for 'Orphan'
Wh...
Chris did well.
The other man's appearance wasn't expected, but...
...now that we are here, he can't interfere —...

Why did you...!
Why did you do this!!
...What ...are you saying...!
Akagawa...
Well... You...!!
Chris's death...!
Yuki's injury...
Everything that happened until Aya arrived...!!
Everyone who was killed...
Ugh!

...He is the thing I hate the most!
Aya!
Aya...
Aya...
Alison
Ugh.
Yah...
That kind of murderer... what is so good about him!?
Akira...
I..
I've done just about everything...
... for you!
N...o...
That man makes a living being a murderer. That is the thing you hate the most.

Sto..p...
You belong to me.
NOOOOOO...
Alison---...

Yuki, I'll leave these with you.
Aya, what is this...?
My weapons.
Even though they are blunt, they are better than nothing.
When we get there, quickly hand me one when I need it.
--Can you do that?
Don't worry about your own safety.

...
I can!
—All right!
He...lp...
...me.....

Aya

#6 On a Day of Snow

N...Gugh!!
...It is as you would expect from Blue Eyes
You will feel better soon
Akaga...wa
"Orphan Drug "
It is pretty good, despite sharing its name with 'trash'
Y... ou...
These drugs are improving fast.
But if there are a lot of people who won't take it...!
For this...
You would...
...abandon Orphan...?
You would... betray...
!

Who was it?
Who first betrayed my feelings...?
Silence...!
...Alison...!
If you are by my side...!
...A...
Anything...
For you...
N...O...
We should be together.
NO!
NO...!
We don't need anyone else...!!!

ALISON...!
Here
There are three people around the entrance... dead Did you do it?
Yeah. Are they all wearing jackets?
Yes
Then no one else used this entrance since then.
We will enter here.
Understood.

Straight ahead.
Go straight for ten meters.
Turn right after the second door.
Left... then the stairs.
The route I have described is the shortest.
But...
If Blue Eyes are here—...
Stay here!

I understand
Ah!
!!
This is why I am here.

You are in the way.
GYAA...
AGHI

Aah!
Wa...
Aa...gh!
Yuki!
Come!
We are leaving immediately!

Aya is so strong
Wow
Yuki, the next one!

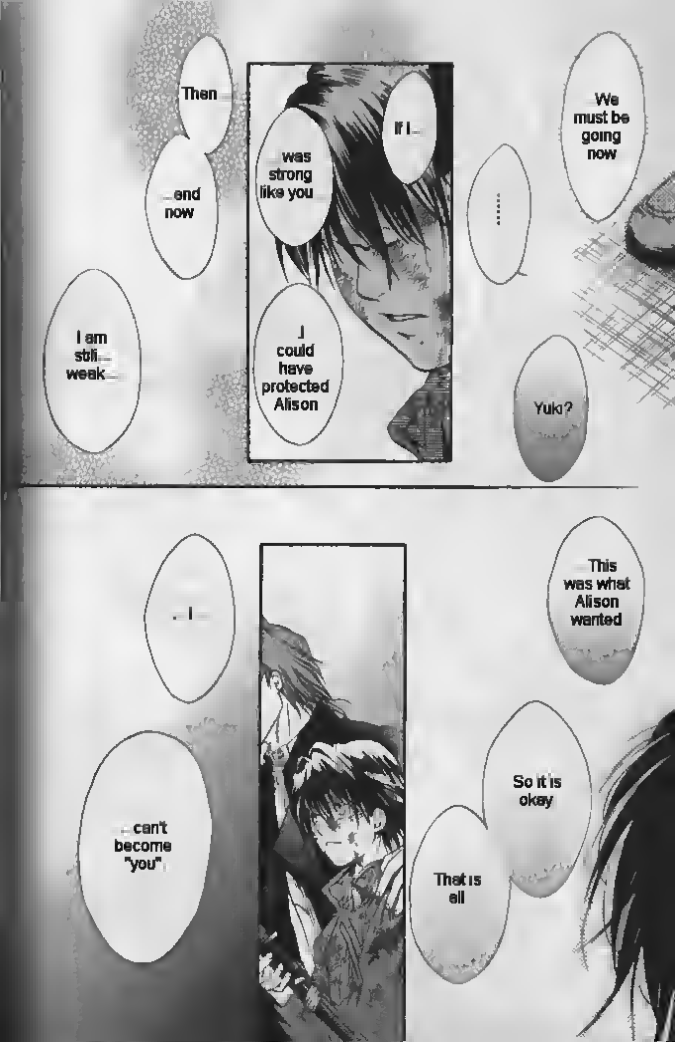
Shii-ti
Bastard monsters!
Aya!
This man...

This man is strong
Yuki
That is enough for now.

Yeah. The bleeding has stopped
Seeing is a little tough, but I am okay.
Is your eye all right?
They should be around that corner.
If they are still here...
I see.
How many swords left?
... 2.
Just as I thought, these practice swords don't last long.
Can we keep this up...?
Um, Aya?

Japan is peaceful, unlike this place
That is why
when Akagawa found me, he named me 'Yuki'
Akagawa said that...
You are strong
How...?
But the kind of country you have lived in...?
He said it was a peaceful name.
Alison was very pleased with it.

Akagawa pretty much said the same thing...
I lived amongst those people
Aren't there exceptions...
...no matter where you go...?
Of course
So that is the sort of person who can become strong...
Perhaps...


Then
...end now
I am still... weak...
If I...
...was strong like you
...I could have protected Alison
.....
We must be going now
Yuki?
...I
...can't become "you"
This was what Alison wanted
So it is okay
That is all

This is probably the thing you desired in the end.
But...
I can become your "hands".
The 'strength' to betray Alison's feelings
And that is why...
...you can call on me until the end.
...Definitely.
Yeah...
.....

Thank you...
Aya...
ALISON!!

Look! Bring that woman over here! It is time!
Blue Eyes
The boss is waiting!
He~y I haven't given you permission to put on a show like that here~!
Yeah? Akagawa-kun?
Just as we planned, the smaller rat has returned with his bigger team-mate
Tch
Got it.
Alison
Once we finish off those two, it's 'the end'

No...oo!
Shut up! Quiet!
Honestly...
You are such trouble...
ALISON!
Yu...
...ki?

Yukiiii!
Return them both!
Yuki!
Rachí

Gagh...
...gua...gh
!?
A...
...ka...
...ga...
...wa!

Alison
Alison
Alison
Alison

He~y!
No!
You are a good boy, Yuki.
ALISON!
Alison.
That is right.
You should not kill...
Alison...!!

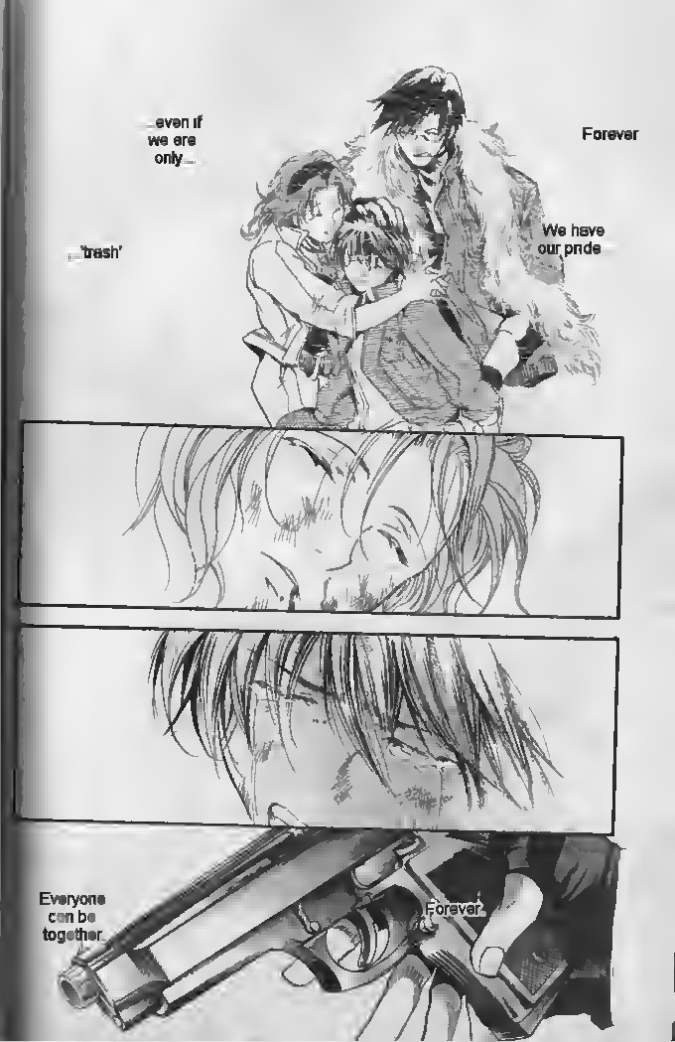
Wha...
a...
aa...
a...
Don't kill she said She only wanted to do things her way
Now she is dead just like she wanted
If only she had obeyed me
We could have gone to Paradise
Impossible woman
a...
a...
a...
ALISON!!
ALISON...!

You killed her in spite of everything...
You traitor!!
Quit messing around!!
...quit messing around!!
Akagawa, you...
...took the drug.
You couldn't protect... that woman's life... either.
Noisy brat.

After all...
It is simply a clash of ideals...
Orphen Drug...
If I don't talk to the boss soon...
He will be waiting for me...
I will deal with you quickly...
That is right...
カチ
カチ
...'ll you...
YUKI!
I WILL KILL YOU!!
I'LL KILL YOU!

That was
Alison's wish
...Command me.
You are a good boy, Yuki.
...Please...
Aya...

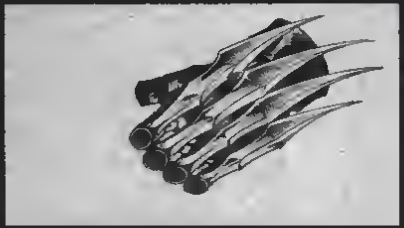
We will stay like this...
...forever.
...that guy...
Kill him...!!


...even if we are only...
...'trash'
Forever
We have our pride
Everyone can be together
Forever.

Let's
live
together...

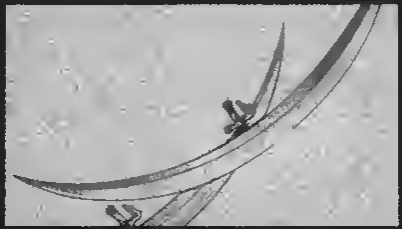
Killing their young lady leader is meaningless!
Tch. Those useless Orphan brats!
You will do anything for the sake of money, "Blue Eyes".
...I see.
Quickly deal with those inside!

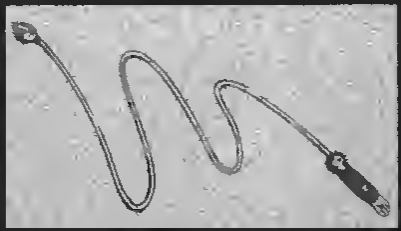
...one or two clients who are bitter about me should be here...
...If so, it isn't unusual that...
Ye-you... It can't be...!?
Hey! Open up quickly!
Good evening.



Are you Mister Duroy of 'Blue Eyes'?
Good evening
Recently, thanks to you, there has been trouble in this neighborhood, hasn't there?
Wh...
And so, we are the people sent to meet you... Mister
Wh...!
What... are you?
New York is cold, isn't it?
I don't think it is too different from England.
'Orphan'.
...if you can call it that.
Von.

7 Life is a wheel of changes.





Drink in the poison of roses!
Let your cheap lives fall away!
...Is this
What...
...the hell...

Heh.
Still there?
Yuki!
Take cover!
Hii.

A pretty wise response, bodyguard-kun
He is fast!
You really are a traditional Japanese samurai!

Sh...
Who are you...!!?
You bastarde...

Aya...!
That is a lot of bleeding.
Are you injured?
Your...
...attitude seems different from that of Blue Eyes.

I am a member of Orphan!
We are not with those guys!
Well, well
Wa.....!

If that is the case, it wasn't our plan to make your injuries worse
My apologies
Are you able to stand, boy of Orphan?
Chloé!

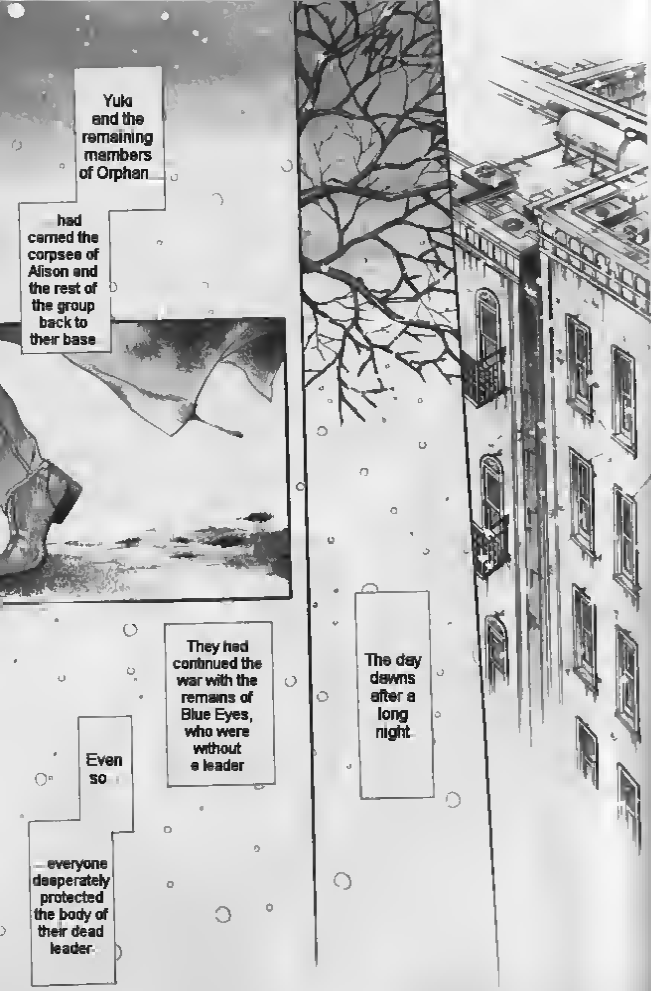
He's nothing to us!
Please stop!
Stop!
This is not part of our mission!
They aren't members of Blue Eyes!
Sh...

...Same to you.
You have narrowly escaped death, samurai.

For our impoliteness, please accept our deepest apologies.
We have our own reasons and cannot divulge our names, but we are have no business with you
Please regard the events of this evening as a mere illusion
!
Yuki!
That is...
Click

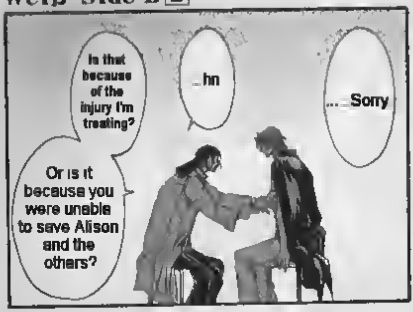
...for the sake of your lives?!
Now...
Aya...
!.....

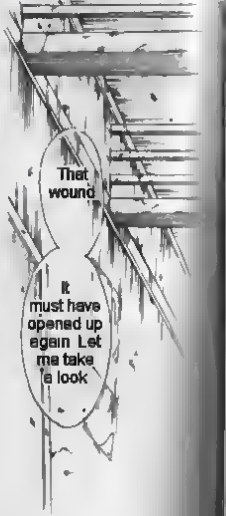
Those men came to dispose of him.
Perhaps
'Orphen Drug'
Akagawa wanted Blue Eyes' drug.
"Chloé."
"This is..."
A masked couple
Were they Dark Executioners...!?
It can't be.
"...not our mission!"

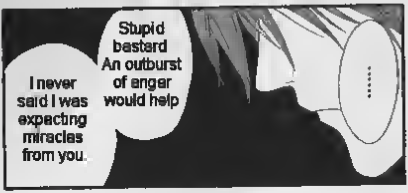

Yuki and the remaining members of Orphan
had carried the corpses of Alison and the rest of the group back to their base
They had continued the war with the remains of Blue Eyes, who were without a leader
The day dawns after a long night
Even so
everyone desperately protected the body of their dead leader

Akagawa was also taken back to the base
Yuki didn't tell anyone of his betrayal
In this hidden place

Perhaps
it was for the sake of the children of Orphan, after he was gone
Akagawa
had hidden the money he had stolen from Blue Eyes on Chris's corpse
Aya
Come here
Doctor D

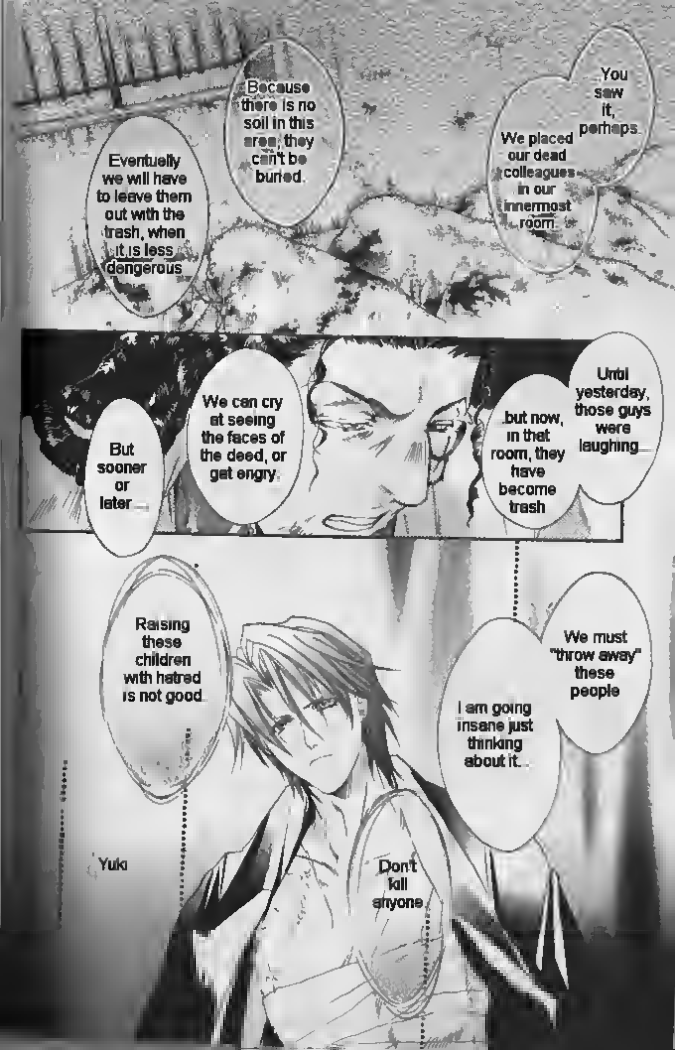

Is that because of the injury I'm treating?
Or is it because you were unable to save Alison and the others?
...hn
...Sorry


That wound
It must have opened up again Let me take a look


I never said I was expecting miracles from you
Stupid bastard An outburst of anger would help
.....

I should thank you
Even if only Yuki returned
I'm glad he was rescued

I can make a rough guess as to what happened
.....
Akagawa was murdered with a sword


Eventually we will have to leave them out with the trash, when it is less dangerous.
Because there is no soil in this area, they can't be buried.
We placed our dead colleagues in our innermost room.
You saw it, perhaps.
But sooner or later...
We can cry at seeing the faces of the deed, or get angry.
...but now, in that room, they have become trash
Until yesterday, those guys were laughing...
Raising these children with hatred is not good.
Yuki
Don't kill anyone.
I am going insane just thinking about it.
We must "throw away" these people

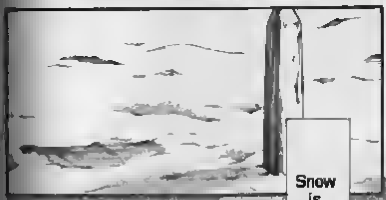
Yuki
If you stay here, you will catch a cold

Akagawa and I
we are the same

Hey, Aya
Please take Yuki away from here
Before his life is destroyed

I didn't care about anyone except Alison
And because he killed Alison, I wanted to kill him
Alison must have recognized that in me
After all, I won't change
I hate Akagawa.
I hate him.
That is why she told me not to kill
I could keep my promise only because you were there
I want to forget all about that man
I think
After all, I won't change

I know I could definitely do exactly the same thing
as him
In my heart
When Akegawa was here, she was happy I never liked that.
I loved Alison.
I wanted to become strong for her
However



Snow is falling

The person who found me...

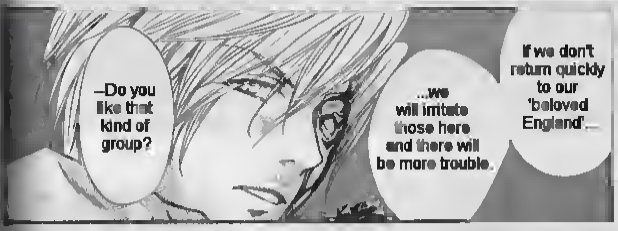
The person who named me 'Yuki'...

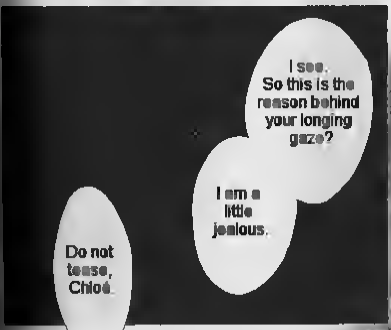
...was Akagawa.

"If this snow doesn't melt, we can't bury Alison and the others."

Someone just said that.

What is still troubling you about this place?
We have already executed our target, haven't we?
.....


–Do you like that kind of group?
...we will irritate those here and there will be more trouble.
If we don't return quickly to our 'beloved England'...


I see. So this is the reason behind your longing gaze?
I am a little jealous.
Do not tease, Chloé.

I am not interested in something like 'Orphan'.
...I am interested in that man from a little while ago.

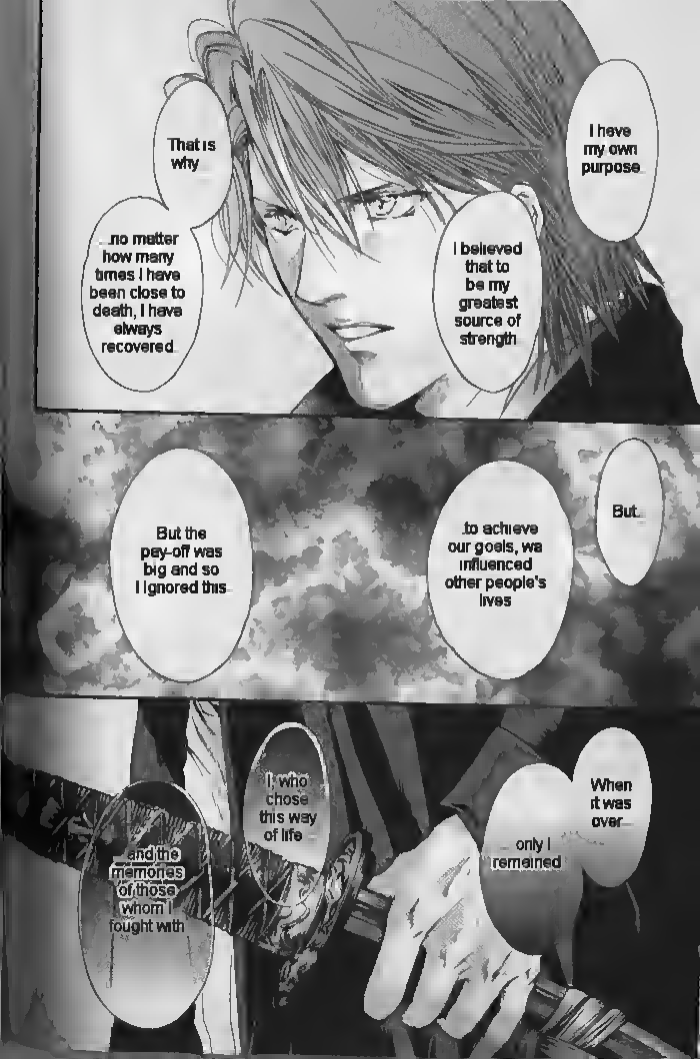
I thought I heard someone call him "Aya".
Didn't you notice when you fought with him?
He is obviously experienced in fighting for his life...
The way he carried his body is different from that acquired through knowledge of sports or nonweapons based martial arts.
He is no ordinary person
...and moving between life and death...
...Possibly he 'was'.
...Same trade as us?
As your wishes are paramount.
...If that is so, we will meet with him.
In any case, I would like to see him in action again.

Ari-gato!
That wasn't too difficult, was it?
But I think your injured eye will be a problem even under normal circumstances!
Bye! I'm off now!
Okay, let's go.
See ya.
...Yuki
What are you going to do from now on?

Somehow
I want to make tombstones for Alison and her group...
...I don't know
Are you leaving?
Aya...
My home is...
already...
Let me continue...
...the story I started previously...
Are you going back...
...to Japan?
.....

Japan...
...is certainly a quiet and peaceful country.
It is a country where the 'Law' prevents people from carrying either guns or swords.
But, that is just the appearance on the surface.
There are many criminals slipping through the net of the 'Law'.
If there is too much publicity, they will go unpunished.
And so, a group was formed that could dispose of criminals from the shadows.
「Weiβ」
I was a member.

Some, for the sake of seeking out those who stole their loved ones from them
Each of us
threw ourselves into that world in order to achieve our own goals
Some, Yuki... like you...
...for the sake of unraveling the riddle as to why those close to them... could betray them.
Some, for the sake of finding out the truth about their birth.
I murdered the black beasts under The Organization's command
I did it for the sake of my younger sister who, though she survived, would not wake up from her coma.
Someone...
Someone murdered my parents.


I have my own purpose
I believed that to be my greatest source of strength
That is why
...no matter how many times I have been close to death, I have always recovered
But
...to achieve our goals, we influenced other people's lives
But the pay-off was big and so I ignored this
When it was over
...only I remained
I, who chose this way of life
...and the memories of those whom I fought with

Where I am living now is not Japan
Our 'home' that we shared is gone
They each found their own place to which to return.
That is why I don't regret anything
So that is how it is
Nana...!
Wherever I go...
I plan to continue living like this...
Oh my.
This seems to have become interesting.

Yuki,
is "Orphan" as you knew it...
...still here?
Aya!
Yuki!!

Aya
Yuki!
Run!
It is the police!!

#8 Some day When your Name is Called

Haa
Ha...
Haa...
Haa
You people Chinese or Japs...?
How about it, you bastards?
We know you killed Mister Du Roi!
There has been a mistake!

...many of our team-mates were killed
Our team-mates were abducted by Blue Eyes...!
And then...
After that...
P.D.
.....
"Blue Eyes"...?
What is that?
Never heard of them
Aya ...this way!

...Even when our team-mates were killed...
Those bastards just looked at them as if they were trash...
The police...
...have connections with Blue Eyes...
From here... we can escape
...I know this area well.
...I see.
Yuki...
Hide yourself!
They are here!
Over here!

It's a hold up
Really Thanks to you
Jap, right?
We have been getting less pocket money recently
.....
Indeed, your job performence is spotless
Ha!
We call this a 'peaceful resolution'!
We have no time to keep an eye on Orphen and their brats!
Hehehehe
So we are killing two birds with one stone, thanks to Blue Eyes!

The murderer!!
Shut up!
You are the insect that feeds on trash!
...You are parasites...
Ga!
gh!
Uwa!?

Agh...
Ua.
Aa.
—The rotten ones—
—ere you people—!
Please stop!
—even Akagawa would still—!
If it wasn't for you, then Alison and—
N-no, don't kill me.
Even more so—

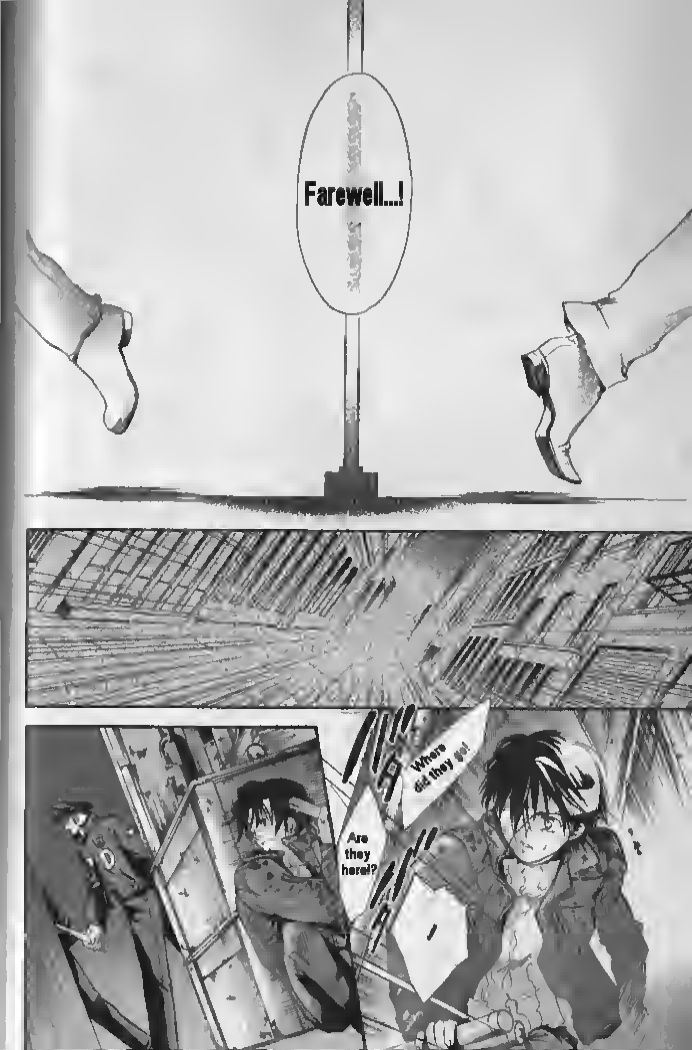
It is not worth breaking a promise for people like you...!
Kill you?
Damn
Damn
N.Y

Aya
It's open
You go first
Okay
Aya!?
The rest of the force will be along soon
Eh!?

Yuki, if you are on your own, you can escape on foot quickly.
They are only pursuing me.
So hurry...!!
And so...
We will separate into two groups.
But...!
Yuki
You want to bury everyone properly, don't you...?
.....
It is an irrational thing.
If you kill even once, it will return to you like this...
...What Alison told you...

I wonder
...if we will ever be able to meet again
"Take me along."
...We will
When that time comes... call me.
"I need your strength."
I wonder if I...
...can become like you...
Goodbye.

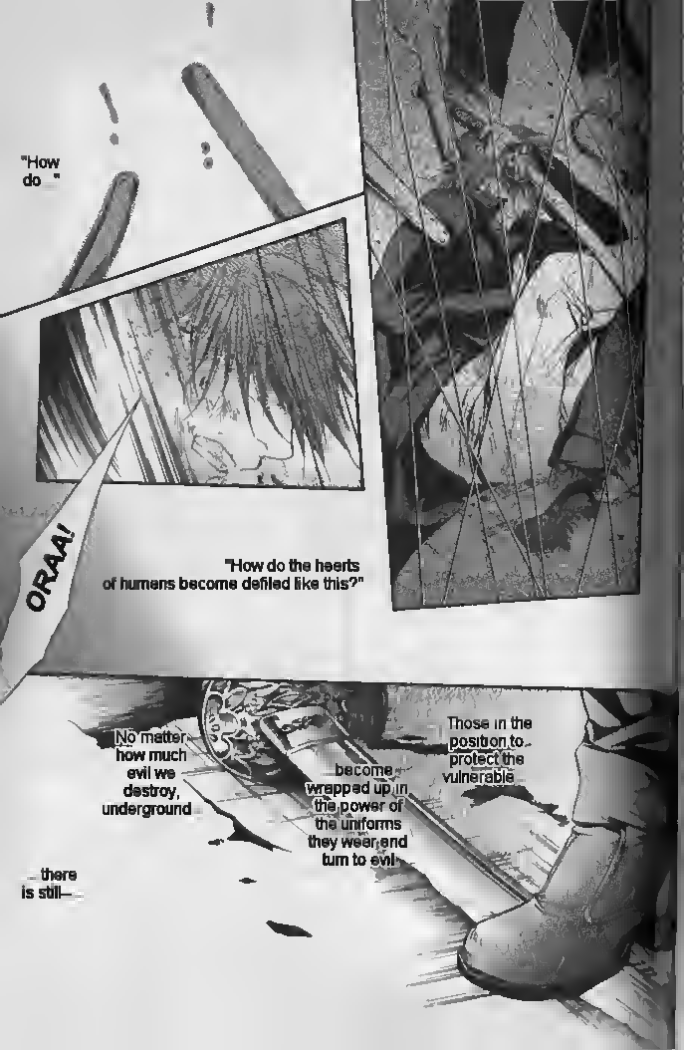
...It is better that way...
...You won't, but...
"Aya"
...Stay safe.


Farewell...!
Where did they go!
Are they here!?

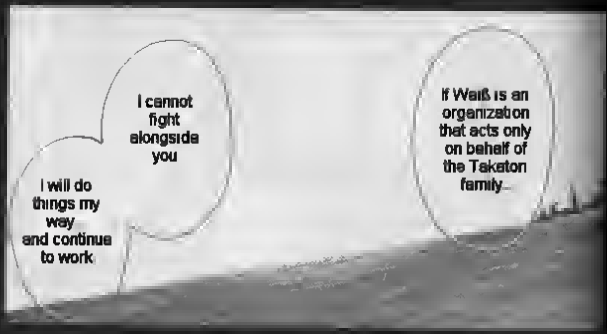
Hahaha! No mistake!
Wouldn't it have been great not to waste time like this!?
If only they had beaten the Orphan brats to death as well~!
Bastards!
Hey!
He is here! Let's go!

"Sometime, for sure—..."

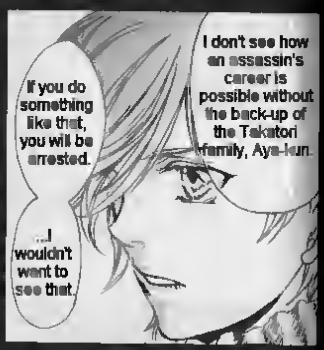
We had a good balance in our relationship with Blue Eyes.
Aren't you glad it is all because of what you did *last time*?
Too bad you didn't escape?
You should give in now! You are society's ... trash!
Hah... Ha, ha!
ORAA!

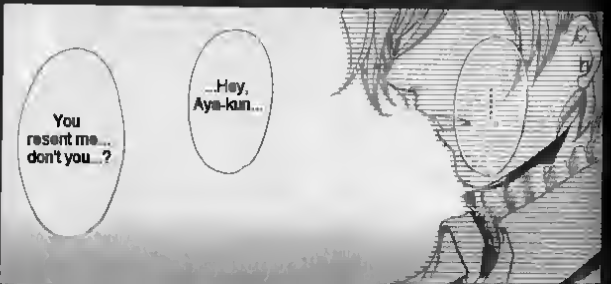

"How do "
ORAA!
"How do the hearts of humans become defiled like this?"
No matter how much evil we destroy, underground
there is still—
become wrapped up in the power of the uniforms they wear, and turn to evil.
Those in the position to protect the vulnerable

Aya-kun
As I expected, your decision hasn't changed.
Aya-kun
No
Omi...
No
"Takatori"
Mamori...


I cannot fight alongside you
I will do things my way and continue to work
If Weiß is an organization that acts only on behalf of the Takatori family...

If it is in Japan. But there are other organizations similar to Weiß in the world.
There might be a place where someone like me is welcome.

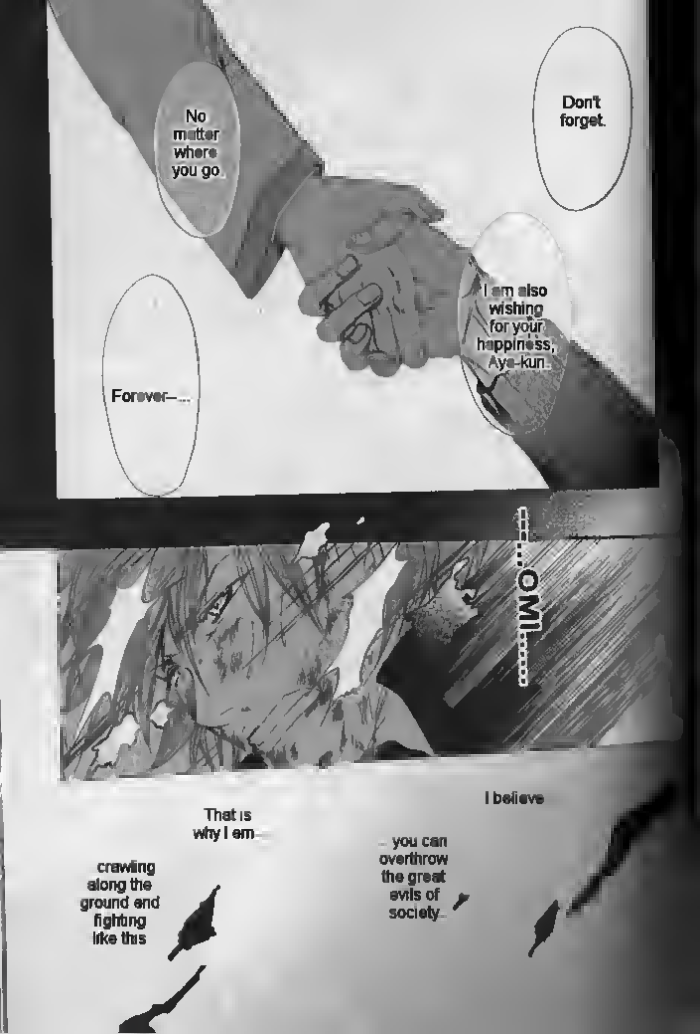

I don't see how an assassin's career is possible without the back-up of the Takatori family, Aya-kun.
If you do something like that, you will be arrested.
...I wouldn't want to see that.


...Hey, Aya-kun...
You resent me... don't you...?

...Omi.
Are you happy?
I'm 'happy'...?
...Yeah.
You have finally started to be accepted by the Takaton family and are close to Saijou, your sole blood relative After your memory loss and your [illegible] rejection.
That is, I can understand how much meaning that happiness has for you
I see...
I... what I feel is neither hatred nor resentment...

That is not what I said. Everyone has the right to be happy.
I don't know why people would keep living.
If that right is called "betrayal"...
Even if...
...it means betraying your friends. ?
If you now say you are happy,
it is because other people are all wishing for you.
It is just that...
'happiness' is not something you can achieve with just your own strength.
When a person wishes for another's happiness...
then that person can achieve happiness for the first time

Isn't that different from what you thought I would say?
It is simple
But with gentleness and sympathy
...Yeah.
I think that someone... will become happy.
And so
This is goodbye.
—Thank you, Aya-kun


No matter where you go...
Don't forget.
I am also wishing for your happiness, Aya-kun.
Forever—...
I...OMI.....
I believe
That is why I am
crawling along the ground and fighting like this
... you can overthrow the great evils of society

"Weiß" is a "heart" that defends the innocents.
I am still not dead yet.....
That is right, Ori
That is why –
I am still –
Bagh.
Gu...

We aren't murderers.
G...ak
Gak
We will spare what remains of your life.
Let's go!
Hyuu...
.....
Hyuu...
You think you can live "comfortably" in prison?
As it is now, he will probably freeze to death in the cold!
You are trash!
Who is the trash really?

Wh...!!
Who are you!?
...The Executioner of the Rose.
Chloé.
In the name of our beloved KR, you will be executed.

Remember this as a funeral march...
...for your journey into death.
U...
Waaagh!?

You didn't kill them because they were policemen?
You are a cat with extremely good manners, aren't you?
As I thought...
That man is ..!
Uuu...
Hah...
.....

...Did you... come...
...to kill... me...?
Even if that were so, you don't seem to care.
If that alone has no value to you...
We have investigated your situation
"Aya", formerly of "Weiß"
Well now. Let's make a deal.

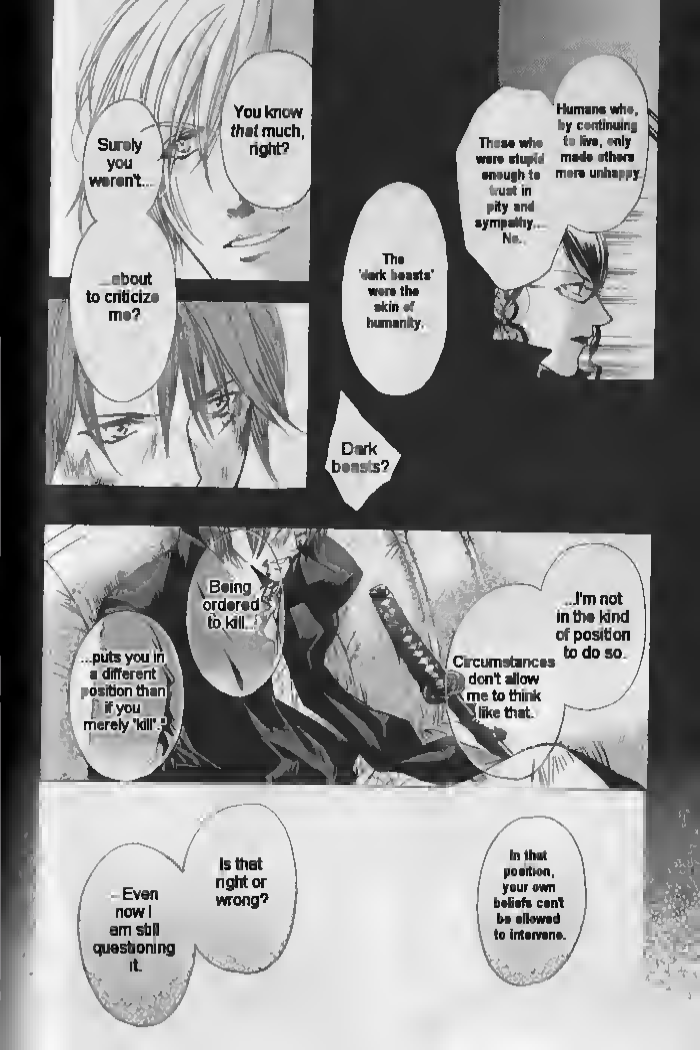
Our name is "Krypton Brand".
Our organization can make your way of life far more effective.
Welcome to working with us.

In the name of our beloved KR, you will be executed.
The Executioner of the Rose
Chloé.
Our organization can make your way of life far more effective.
Our name is "Krypton Brand".

#9
As for the thinking "Justice".

Welcome to working with us.
Aya, formerly of Weiß.

...Did you kill....?
Mm?
Did you kill those policemen?
Hn, you have a stunning glare.
But of course.
"Their lives were worthless. They were the most detestable human beings of all."


You know *that* much, right?
Surely you weren't...
...about to criticize me?
Humans who, by continuing to live, only made others more unhappy.
Those who were stupid enough to trust in pity and sympathy... Ne.
The 'dark beasts' were the skin of humanity.
Dark beasts?
Being ordered to kill...
...puts you in a different position than if you merely 'kill'.
Circumstances don't allow me to think like that.
...I'm not in the kind of position to do so.
Is that right or wrong?
...Even now I am still questioning it.
In that position, your own beliefs can't be allowed to intervene.

You must already know this
After all, you left Weiß
'Killing' a person is neither just nor a mistake
In the past, I did the same.
My name is Mihirogi Nena
Tekatori Shuuichi was Weiß's commander-in-chief, 'Persie'
His aide was Nakatsugawa Kyousuke, and around that time
I was Persie's private secretary
1

When Nakatsugawa stopped approving of Shuuichi's methods, that was when they parted company.
I had the same opinion as Nakatsugawa, and I left Shuuichi's side.
As I think you already know, Shuuichi was only using Weiß as a means for his own revenge.
This is an area you definitely know about.
Afterwards, Nakatsugawa explained his beliefs to me and...
...we formed a new organization with the second generation of Weiß.
And then I...
In the midst of despair and impatience, I crossed overseas.
Now I am a member of Britain's 'Krypton Brand'.
Well, my story... can be told slowly over some sake, since you are joining our organization.
Please make sure that your seat belt is fastened.
Well?

But.
You came with us
So you have an interest in this, don't you?
.....
I have not yet made a decision to join.
Well, then please tell us what you require?
True
I have an interest
But if 'I' don't think I need you
I won't join you
It has to be a trade
OK
It is true, but.
I want you to hear our story too
So please, let us talk for a bit longer.

You were just talking about the *second* generation of Wolf...
Did you know of a man there who called himself 'Shion'?
Shion?
Of course! His sense of justice was strong
He was my mentor.
And then I killed him.

We...
The more we killed, the more desensitized to it we became.
The more we killed, the more we mistakenly believed we were justified.
If it was Shion that taught you swordsmanship, no wonder you are so skilled.
i see.
Shion was your...
But if he was your mentor, why did you do what you did?
Once a person leaves behind their morals...
...they are reduced to an ordinary blood-thirsty killer without realizing.
They can't just climb up by themselves
They are in too deep... falling into the darkness.
By then, even they do notice, it is too late.

They are only waiting for someone to end their existence.
Once that happens...
Yeah.
...Shion was killing too often and had lost sight of things.
But you existed to kill him...
...What do you want us to say?
Continuing to murder people...
Can you tell me I won't become like that?
I don't want to become like that...

You won't become like that.

At least...
We swore to our God, we would not become that way
Because you are doing this for us
Yeah, you won't become like that.

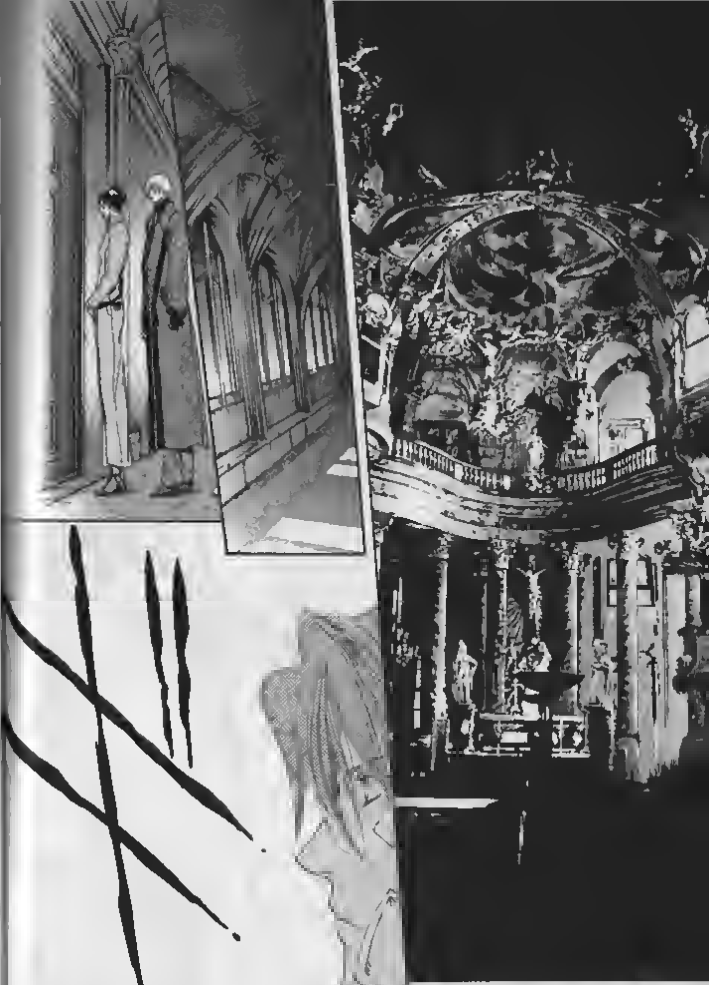
It can't be helped. It us not pretty unless you swear an oath.
In other words...
Whatever happens, we won't become like that.

That is quite some self-confidence
Of course.
Just as we told you, we have our own minds
How about you?
!?!...
I won't become like that.
I have decided that.
On my back I carry countless crosses.
It is my responsibility to act as grave keeper for all those I have killed to the best of my ability.

If you break the oath you just took...
If you are reduced to an ordinary bloodthirsty killer...
I will kill you without reservation.
And so I won't become like that.
That is what my joining means.
Are you ready for that?

How interesting.
We are at this point already.
If the time comes, we will take you on without reservation.
As the villains.
Our actions...
...are due to our beliefs, which are grounded in our will.
Well, we are here.

And then, make your decision.
Whether or not we will live alongside each other.
As a symbol of our faith.
Please confirm it with your own eyes.



I have returned
KR
It is Mihirogi
Mission accomplished
The target, Blue Eyes leader A Du Roi, was executed with no problems
However, apart from the designated target, a number of villains were also executed in individual judgments
Whose judgments?
Certainly
As the mission planner, they were my judgments
ｸﾊｯ!!

It was a lot of trouble I put you through, Miss Mihrogi
...I see.
I will take care of those in the States.
That is very kind of you, sir.

You must be the boss, huh?
Seems like you hold a pretty powerful position!
Aya, here is
Do not concern yourself
Please control yourself!
But you call yourself 'Aya', don't you, Fujimiya Ren-kun?
You are formerly of the third generation of Weiß
Codenamed 'Abyssinien'
When you enquire as to a person's name...
Don't you think it is good manners to reveal what you call yourself first?
Yes
My apologies

I have heard about the skill of the mere shinigami from Miss Mihirogi.
Weren't you a good match with Chloé in that fight?
...I am 'Aya'.
A mere shinigami
I am Richard Krypton
Such impressive ability
I am the one controlling Krypton Brand
Call me 'KR'.

Therefore, let's get straight to the point.
If you are formerly of Weiß, it is not essential to explain ourselves thoroughly.
We want you to lend your strength to our organization.
There isn't too great of a difference between us.
For what purpose?
Will you reveal that 'other side' to me?
And as long as you are human, you have two sides to you
You are only human.

We are going to be putting our lives on the line to fight.
We will, and you won't
For your sake, we will risk our lives to fight.
What value does this have for you?
I just want you to confirm one thing
For what purpose are you fighting?

To protect the weak.
Krypton Brand calls it 'justice'.
Heh.
Ahahahaha!
Ha.
What a lame word.
'Justice'...?

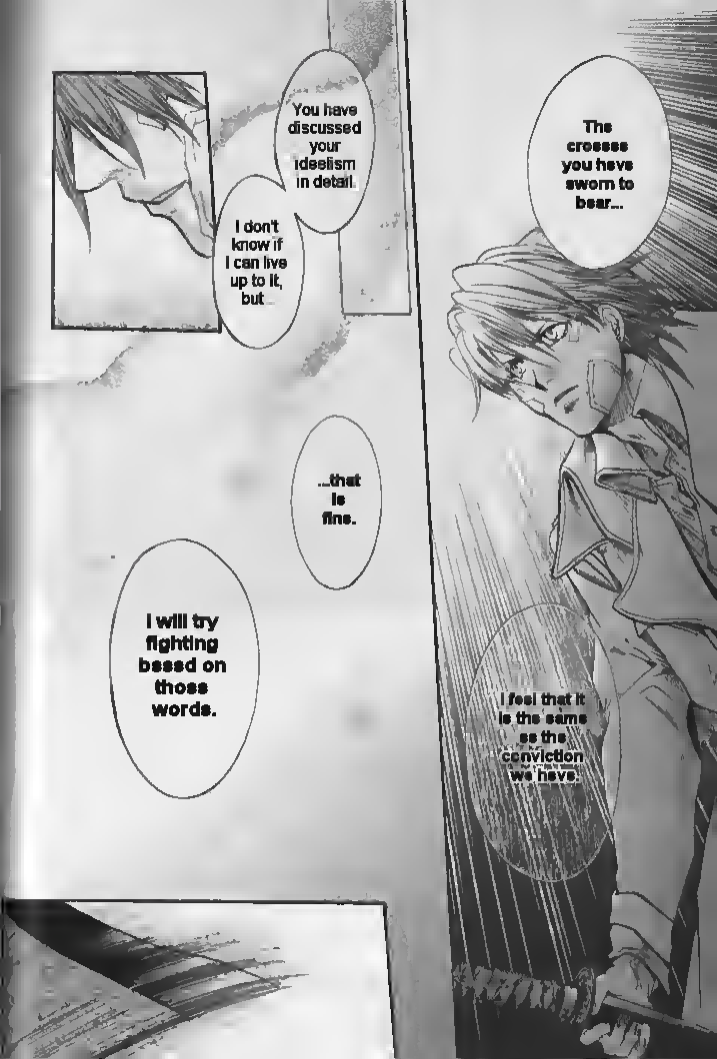
As for the thinking "Justice".

"その思いは正義である"

One should be faithful to what one believes.

I believe that the powerless and the cruelly oppressed should be defended.

Nor will I allow any political reasons to influence these decisions
You won't question the scale of your missions
But, for my part, I won't make random decisions
This is my value and my power.
If you agree, in the name of our beloved KR
we promise to fight together with all of our strength
Inside KB, you are free to hold your own beliefs
As long as you don't oppose that 'justice' at which you laughed


You have discussed your idealism in detail.
I don't know if I can live up to it, but...
...that is fine.
I will try fighting based on those words.
The crosses you have sworn to bear...
I feel that it is the same as the conviction we have.

But before that...
Why don't we have a look at your strength one more time?
As you said some time ago...
It isn't settled until we see the value in you.
Chloé...
I think that Chloé is right.
...Call me Michel
Since this is the first time we have met
Pleased to meet you, Aya.

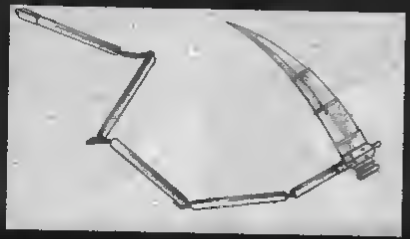
You don't have to worry...
...I won't aim at your stomach
...Fine
...A reasonable approach
How about it, Aya?
Michel!
Yes!
Well, both of you should go to the underground training facility
Hm
...He is also going to fight?
Eh?
Ah, okay!
Please participate as well
We will make it a team battle

Yeah!
But don't take it easy, okay?
I am also a member of Krypton Brend!
Aye, if you don't take Michel seriously, you will find it to be a painful experience.
The rules are that everyone fights seriously
Accepted

Aym, we haven't introduced your partner...
...Before that.
I am doing this alone.
Then let's begin.
Didn't we say it was a team battle?
And you are already injured, aren't you?
Since we have waited so long, you will have to deal with that handicap...
...by compensating with the necessary team play.

Ken Hidaka.
Please come in.
Hey!
Aya!
You must know this person well, right?

It has been a while
You
What? You injured your stomach?
He arrived a little while before you
I was thinking we should introduce everyone afterwards but
Well, time is saved
Let's begin observing
We will have the full talk later
each other's skill
Weiß Side B2 End



WeiB Side B

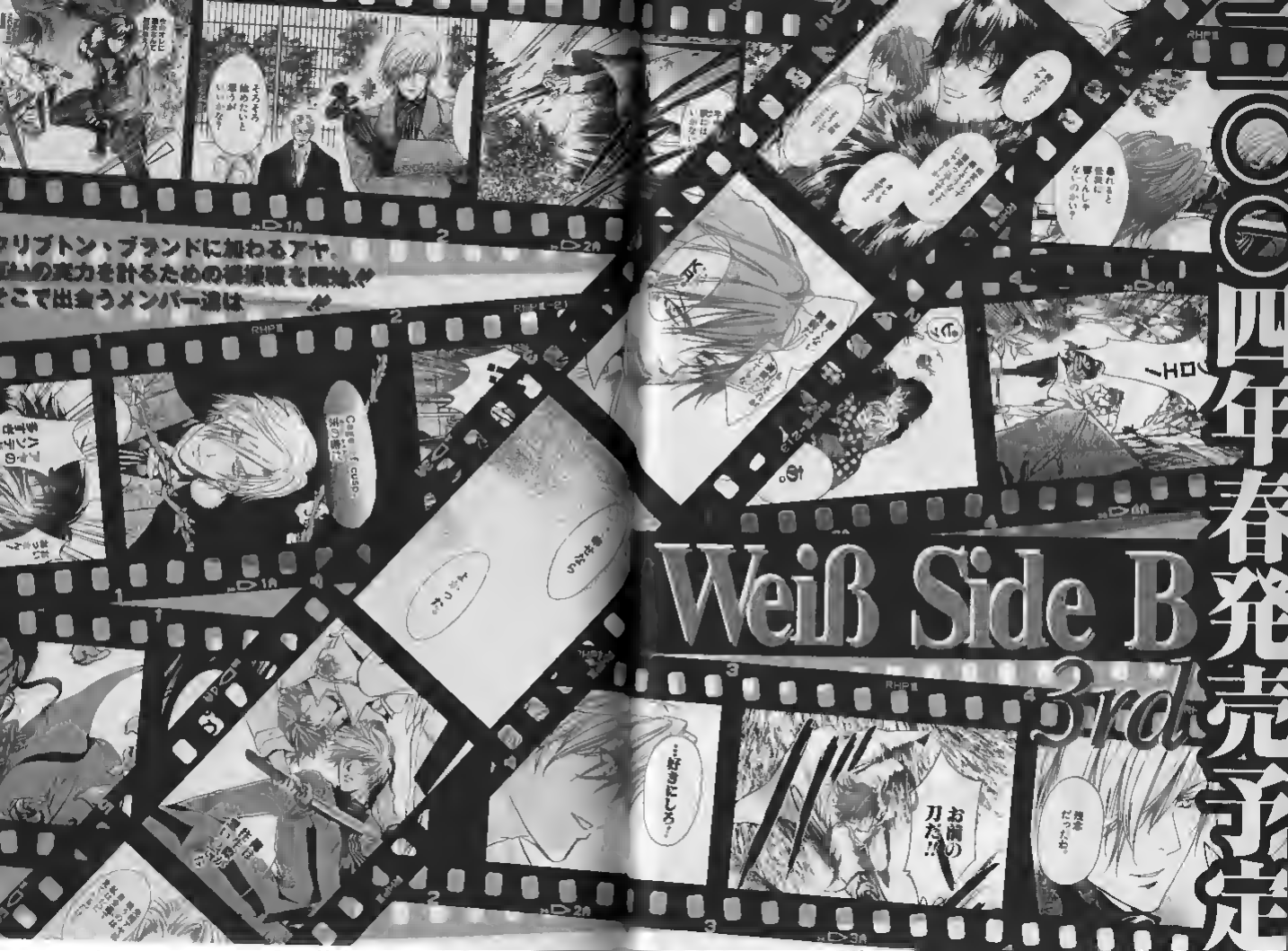
extra

I did a lot of thinking on my own.
About what I had left.
Your weapons are what matters
But they seem blunt.
Get ready, Aya!

Weiß.
Both of you have amazing strength.
"Thank you."
And if you are happy...
I am glad.
I want to say those words...
I should offer a prayer of thanks to Mr Memoru Takaton
to one more person

Random acts of kindness are the same as acts of violence.
Krypton Brand does not uphold justice.
I will kill those people...!
Help me
Or right now...
Where are you?

If God was deserted like that, even He would become the Devil!
If mistakes are made during this process, they might still live, but will be abandoned
Humans create humans
Aya-kun
...what you want to do...?
Is this
If so, wherever you are...
If you are crying...
We will be there.
End.


二〇〇四年春発売予定
Weiß Side B
3rd
リブトン・ブランドに加わるアヤ。
その実力を計るための模擬戦を開始。
そこで出会うメンバー達は……
Case of cuso
…好きにしろ!
お前の刀だ!!
強くだったな。

MONTHLY COMIC
ZERO-SUM
月刊コミック
[ゼロサム]
毎月28日発売
定価580円(税込)
最遊記RELOAD
高河ゆん
LOVELESS
大峰ショウコ
原作
子安武人
黒き獣の明日を狩る――。
Weiß Side.B
大好評連載中!!
ヴァイス サイド ビー
その他連載陣!!
秘天流遊戯
Landreaall
Magical×Miracle
MAGIMAGI
アダ恋記
ストレンジ・プラス
遠藤浩成
おがきちか
水谷悠珠
鈴木次郎
堤抄子
美川べるの
etc.

Scanulator's Note

Shuuichi Tekatori

1.) Shuuichi Tekaton is the Chief of Police and the head of the Kritiker organization. The same group that gives the Weiss team their orders. As 'Persie' he gives Weiss team their orders via shadowy video messages so they can't see who he really is.

Nekatsugawa Kyousuke

2.) Nekatsugawa Kyousuke was for a period of time the CEO of the Bank of Japan and the 2nd in Command of Kritiker. When he find out that Shuuichi is just using Weiss to gain his revenge, Kyousuke leaves to form his own group. This 2nd incarnation of Weiss included the members: Shion, Azami, Ayame, and Rindou. He eventually leaves this 2nd version of Weiss when he too begins to use the group to further his own ambitions. Kyousuke forms the group Le Mort... forcing the 2nd incarnation of Weiss to kill him. All of these events occur in the Dramatic Precious Drama CD albums.

3.) Cit completat-reluctance!
Either French or Italian maybe... but I have no idea what it means. In Romanian Google comes up with "How-reluctance completed!" ... which still doesn't make much sense really.

4.) *As for the thinking "Justice"*
is the rough translation of the Japanese phrase below it.
Sono omoi *wa seigi* de aru
Since the phrase was already translated and it didn't make sense to have the phrase spoken twice in English, I left it untranslated.